

## 冬休み

神谷俊之

先日初めて中国の美容院に行きました。私が行った美容院は日本ほど内装が派手でなく電気も暗かったです。外から見たら美容院なのか少し分かりづらかったです。美容院には中国人の友達と行きました。私はどのような髪型にしたいか正確に伝えられなかったので友達に通訳してもらいました。しかし思い通りの髪型にはならなかったのも、とても残念でしたが10元(150円ぐらい)だったので安くて驚きました。

冬休みが始まり半月が経ち、私たちの学生寮では何人かは自分たちの国に帰ってしまいました。タイ人の友人はドイツに留学に行くということでもう戻ってこないのも、みんなで送別会をしました。彼は6か国語喋ることが出来、また中国に2年間留学した経験があり中国語はとても流暢でした。彼は私と同年ですがこんなにも自分と違うのでこれからも語学に励もうと思いました。

中国語の学習は、授業が休みになって自習の時間が増えたので今まで授業で習ったことを復習しています。復習していると忘れていたことが多く驚きました。最近では中国人の友達と勉強するように心がけています。よく一緒に勉強する友達は山西大学の日本語学科の学生で日本語が上手なので分かりやすく教えてくれます。彼女が中国語を教えてくれるかわりに私は日本語を教えています。日本語を教えていくうちに語学というのはとても複雑で難しいと感じるようになりました。先日中国人の友達が「気持ちと気分の違いはなんですか？」という質問をされたのですが、私はうまく答えることが出来ませんでした。日本人の私からするとこういったことを考えたことすらなかったのに、外国人にとってはこういった違いが気になるようです。私も中国語を勉強していて似たような言葉の違いを彼らに質問しますが、たまに彼らもうまく答えられないことがあります。このように相互学習をしていると今まで気づけなかったことにお互い気づくことが出来て、とても面白いと思いました。



送別会の際の写真



送別会の際の写真